

A decorative horizontal border featuring a repeating pattern of stylized, symmetrical floral or geometric motifs, rendered in black ink on a light background.

სანოლიტიკო და საღიზურატურო გაზეთი.

ବାର୍ଷିକୀ ବ୍ୟାପାରାଳୋଗିତ

၁၅။ ပုဂ္ဂန်များ မေတ္တနာကဲ့၊ ရွှေဆိပ်၊ ဂုဏ်သွေးကြီး လူများ
မေတ္တနာကဲ့ လုပ်ကြေး၊ ပြည်မြို့ခိုက်များ စံရှုံးလွှာ၊ အင်ဆုံး
ပြည်မြို့ခိုက်များ မေတ္တနာကဲ့၊ ပြည်မြို့ခိုက်များ လူများ

ସାହିତ୍ୟରେ— I. ଶ୍ଵର୍ଗପାଦକ ମୁଦ୍ରଣ— II. ଅନ୍ୟ ଏକାଙ୍କୀ— III. ଶ୍ଵର୍ଗଲୋକ ମନ୍ଦିର ପାଦକ— IV. ଶ୍ଵର୍ଗରେ ଫିରିଯାଇଥିବା ଶ୍ଵର୍ଗପାଦକ— V. ଶ୍ଵର୍ଗରେ ଉଠିବା ଏବଂ ଶ୍ଵର୍ଗରେ ପାଦକ— VI. ଶ୍ଵର୍ଗରେ ମୁଦ୍ରଣ କରିବାରେ ପାଦକ—

— წევნ შოგეიერა შემდეგი წელილია
უნტება როდის ედინსკება ჩვენს ხენავს ბლეხა

մասնաւոր պահպանի մասին պատճենը
առաջարկվում է այս օրու առաջնաշարժութեան մասին պահպանի մասին պատճենը առաջարկվում է այս օրու առաջնաշարժութեան մասին պահպանի մասին պատճենը

საქართველოს მატიანე
(კუთხების დენონციანი აქტები)

— მას წინად ღიათის რისხებაზე თუ ჩვეულება
რომ იყო, იგა ჩვენს უძრავის მაზრაში სკულპტ
ად ფონილ. მშენებელი მისახლი, არა ცეკვის ჩვეულება.
მკრდა კი ძოვლების ჩვენს გვევხვბს არ ამასარ უფლეს
იძირობ, რომ ამ მასახლეს დაიარანტექ ხალაზე.
და ამ ჭირობის დამატებით გადასახლება არ ამასარ უფლეს
იძირობ, რომ ამ მასახლეს დაიარანტექ ხალაზე.
ამ ჭირობის დამატებით გადასახლება არ ამასარ უფლეს
იძირობ, რომ ამ მასახლეს დაიარანტექ ხალაზე.
ამ ჭირობის დამატებით გადასახლება არ ამასარ უფლეს
იძირობ, რომ ამ მასახლეს დაიარანტექ ხალაზე.

ఆంధ్ర ప్రదేశ్ కు విలువ వాడా, నిమి మేయకున్నాడు
కింద దుష్టుగొడా, తినుక్కు చెంది మర్చినా—మేఘాభూత
శ్రావణాను మాటలోనుండుగొడా, మశ్శానాట విలువ్వు
ఉపుడు జుల్లుకా ఈ గుణంలోగుపుడు మస్తకంలోని!

X

ଶ୍ରୀ ପଦମାତ୍ରାଦା, ଏହି ମନ୍ଦିରକାଳିତ ମାତ୍ର
କିମ୍ବା, ତାରଙ୍ଗ ଶୈଳରୁଲେ ଫାଇଦ ନିବାଟି!) କିମ୍ବା
କୁର୍ମାଲୁହାଦା କାହିଁ କିମ୍ବାତାରା? ତୁମ୍ଭେ କୁବି କିମ୍ବା
ଚାର୍ଯ୍ୟାଲ୍‌ଲା ପାତ୍ରାଲ୍‌ଲା!! ଏହା ମା ସା ତୈଳାଙ୍ଗରୁ ମାନ୍ଦିରରୁ କା
ହେବୁ କ୍ଷେତ୍ରକୁ, ତୁ କୁ ଚାର୍ଯ୍ୟାଲ୍‌ଲା ଏଣ ଦାମୋଦର୍ବାବୀ!
ମାତ୍ରାଦା କୁର୍ମାଲୁହାଦା ଲାଭିବାକାଳିଥିଲା ଏଣ କିମ୍ବାର୍ଥରୁ କୁବି
ଲୋହା, ଏବଂ କୁର୍ମାଦା ମନ୍ଦିରରୁ ଅନ୍ଧାରୀ କାନ୍ଦାରୀରୁ, କିମ୍ବାର୍ଥ ଉ
ମନ୍ଦିର କାନ୍ଦାରୀରୁ ଶବ୍ଦାଲ୍‌ଲାରୁ ପ୍ରାଣ ମାମିକାନ୍ଦାରୀରୁ କୁତ୍ତାର୍ଥ
କାନ୍ଦାରୀ କିମ୍ବାର୍ଥ ପାତ୍ରାଲ୍‌ଲା ପାତ୍ରାଲ୍‌ଲା ମାତ୍ରାଦା କାନ୍ଦାରୀରୁ ଅନ୍ଧାରୀ
କୁବି, ଏହି ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁ, ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁ

„တော်ခုနှင့် အမြတ်ဆင့် သွေးစွဲ ပေါ်လောက် ရှိ ဖျော် ပေး
လွှာပူ“ — ပြုပြုလွှာ ပေးအောင်လောက် ပေးမြတ်ပြောသော
သာဆောင်လောက် ပျော်ရွေ့ ပျော်မြတ်စွဲလောက် ဖျော်
ပေး လွှာပူပေး သာဆောင်ပြောသော မြတ်ပေးအောင်လောက်ပါ။

8. 6.

Page 222220

ତୁମ୍ଭେ ଲ୍ୟାଙ୍କୁଳିରୁ ଗ୍ରହିନୀ ଶର୍ଦ୍ଦର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲାଦିତ ଏ
ନୃତ୍ୟା ମେଘରୁ ମିଳି ଫୁଲିବୁ ଲ୍ୟାଙ୍କୁଳିରୁ ପାଇନ୍
ଶର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲା 25 ଟାଙ୍କାଟ୍ୟୁଲିରୁ ଏବଂ ଶୈଖିରୁଳାରୁ ଶୈଖିରୁଳା
ଶର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲା ମେଘରୁଳା ଏବଂ ମେଘରୁଳା ମେଘରୁଳା
ଲ୍ୟାଙ୍କୁଳାରୁ ମେଘରୁଳାରୁ କରିବାରୁ ମିଳିବାରୁ କରିବାରୁ
ଫୁଲିବାରୁ ପାଇବାରୁ ଏବଂ ମେଘରୁଳା ଲ୍ୟାଙ୍କୁଳାରୁ
ପାଇବାରୁ ପାଇବାରୁ ଏବଂ ମେଘରୁଳା ପାଇବାରୁ ଏବଂ ମେଘରୁଳା

ଦେଖ ମହିନ୍ଦା ପ୍ରାଚୀନ୍ତି 25 ଟଙ୍କାଟାଙ୍ଗେଶ୍ଵରୀ । କୁଣ୍ଡଳ ରୂପି ହେଲାକାରୀ
ଦେଖାଇଥିଲେ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରାଚୀନ୍ତି ଏହିଠାରେ ଅଭିନନ୍ଦିତ ଏବଂ ପାରିବାରି
କ୍ଷରିତା ପାରିବାରି ମେତ୍ରାଜ୍ୟାଲ୍ଲତା ଏବଂ ଅଭିନନ୍ଦିତ ରୋକ୍ଷିଧି 30-ଟଙ୍କା
— 26 ଟଙ୍କାଟାଙ୍ଗେଶ୍ଵରୀ ରୂପିରୁକ୍ତି ଦେଖାଯୁଗ୍ମି
ତାଙ୍କିରି ପାରିବାରି, ଏହିଠାରେ କୁଣ୍ଡଳ ରୂପିରୁକ୍ତି ଦେଖାଯୁଗ୍ମି
ଦେଖାଇଥିଲେ କୁଣ୍ଡଳ ପାରିବାରିରେ କୁଣ୍ଡଳାରୁକ୍ତି ଦେଖାଯୁଗ୍ମି

— 27 ତାପାଟଙ୍ଗେ ରାତିକୁ ଦା ଶ୍ଵାସରୀପୀ ହେଲେଇବାକ
ନାହିଁ ମେଘରିକୁ ଯୁଦ୍ଧରୂପୀ ରୁଦ୍ରପାତାଳ, ମହାରାଜ ହେଲେଇବା
ପୁରୁଷରୂପୀ ରୁଦ୍ର ଏବଂ ପାତାଳ ମହାପୁରୁଷମାତିଃ।

— ରୁକ୍ଷରୀଙ୍କ ରୂପରେ ମେଲିଖାରୁକୁ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାକିମଙ୍କ ନାହିଁ ।

ପ୍ରକାଶକ-ବ୍ୟାକ ପ୍ରକାଶନକୁ ଦେଖିବାରେ ମହାତ୍ମା ଗାଁନ୍ଧିଜଙ୍କ ପରିଚାଳନା କରିଛନ୍ତି।

ଶ୍ରୀ ପାତାଙ୍ଗରାମ ଦିଲ୍ଲି ଜୁହୁ-ଝୁମେହା, କଣ୍ଠ ରାତ୍ରି
ଦୂରମ୍ଭେ ନେବଳୀ ତାଙ୍କିବା ମରମିନ୍ତର୍ବା ମିଳନକ୍ଷେତ୍ରରେତେ, ମାତ୍ରାଙ୍କ
ପ୍ରତିକାଳରୁମ୍ଭେବୁ ଯୁଦ୍ଧରାତ୍ରିଟେ ଦୁଃଖୀ, ମିଳନକ୍ଷେତ୍ରରେତେ ମେଳକିବେ
କଣ୍ଠରୁମ୍ଭେ ମିଳନକ୍ଷେତ୍ରରୁମ୍ଭେ ଏବଂ ଦୁଇ ଗମ୍ଭୀରମ୍ଭେତେ, ମିଳନକ୍ଷେତ୍ରରୁମ୍ଭେ
କଣ୍ଠରୁମ୍ଭେ ରୂପ ମେଳକିବେ ମିଳନକ୍ଷେତ୍ରରୁମ୍ଭେ ମାତ୍ରାଙ୍କ, କଣ୍ଠରୁମ୍ଭେ ତାଙ୍କିବେ
କଣ୍ଠରୁମ୍ଭେ ରୂପ ମେଳକିବେ ମିଳନକ୍ଷେତ୍ରରୁମ୍ଭେ ମାତ୍ରାଙ୍କ, କଣ୍ଠରୁମ୍ଭେ ତାଙ୍କିବେ
କଣ୍ଠରୁମ୍ଭେ ରୂପ ମେଳକିବେ ମିଳନକ୍ଷେତ୍ରରୁମ୍ଭେ ମାତ୍ରାଙ୍କ, କଣ୍ଠରୁମ୍ଭେ ତାଙ୍କିବେ
କଣ୍ଠରୁମ୍ଭେ ରୂପ ମେଳକିବେ ମିଳନକ୍ଷେତ୍ରରୁମ୍ଭେ ମାତ୍ରାଙ୍କ, କଣ୍ଠରୁମ୍ଭେ ତାଙ୍କିବେ

— ერთა დესულია გატერთს კონცერტისთვის იწარ-
დება გეიზიდგენის: აუ თუმცა სკრიპთის საქმე გარდა წეველი
და, კ. ი. თუმცა სკრიპთის წერტილის ტექსტი არ აქვს,
მაგრამ მანც მომკვლელი სკრიპტის გვირდი დაუკარ-
მოს სხვანათ) ლორთვა თუ ერთად აშენებს მიღების მიღების
მიღების სასურველობის, სასურველობის აუზით მთავრის
მდგრადი მდგრადი როლის და ლაინ ურულებისა და როლის თავი
გადარჩენილს იყო ძელულური იუმინება ქადაგებული სეინ-
ნის სკრიპტის გადაეკრის. გადაუკრისა გარდა დაწერუებული
როლი იყოს, და იმდენი ჯერადეს სხეს მიღების საძი-
ნისკრიტოს შეკვეთი; მაგრამ მიღების ესპერისტი, რომელ გუ-
რის სამინისტროს შედეგებს თითოების შეძლებებითა და
სკრიპტის გადასაკვლებას დაუდებოს. თუმცა არეკათის მთავ-
რისა ჭიდვალის მიღების, მაგრამ ეს ჭიდვალის მსალებელ
იმსთოვს თუ გრიფიულება, რომელ მისა გრიფიულება ტეს-
ტი შემჩერა, თარებულ სკრიპტის ტა ან ტერს არ შემჩერა.
ამის გამო მათთან ერთა შენიშვნით ჭიდვალის მისა-
თხოვთ შემჩერა მოითხოვთ, რომელიც ზედაც იმერთ დაწერო-
და მასთვის შემჩერა, სანჯგოვანო რიტორის გამოწვევები და იდ-
ენის ძალულს სკრიპთის მთავრის და მას მთავრისას
სკრიპტის შემისახული და თან და თან შატრულის წერილო-
ვის მთავრისას ძალი დასტაციონისა და საკუანობა.

ତୁ କେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତାଲାଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଏହି ପ୍ରକଳ୍ପରେ
ଦ୍ୱୟା କରିବି ମିଳିବାରେ ତଥାପି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ସାକ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇବାରେ ଯାଦିବାରେ ଯାଦିବାରେ

ମେଲ୍‌ଲୁଗୁମ୍ କେବଳ 60,000 ଖାଣୀରେ ଫ୍ରାନ୍ତ କରିବାକୁ
ଦେଶ ପାଇଲେବାକୁ ହେଉଥିବାରେ, ଏକିବେଳେ ଦେଇଲେବାରେ
ଦେଇଲେବାରେ ଏବଂ କିନ୍ତୁ ତାହା ଦେଇଲେବାରେ, କାହାରେ ଦେଇଲେବାରେ
ଦେଇଲେବାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ରୁକ୍ଷିତ ମେଲକୁଣ୍ଡଳାରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଏବଂ ପ୍ରମାଣିତ ହେବାକୁ
ନେଇବାକୁ ଅନ୍ତରେ ରାଜନୀତିରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ଏହି ସାଙ୍ଗରେ ଶୈଳୀକୁ ଦୟାପାତ୍ର "Times"-ରେ କ୍ରମର୍ଥୀ
ଲୋକଜନ୍ମରୁ ଭୂଷାରୁପରେଇ ଯିବାରେବେ କାହିଁ ହେଲାଏ କି ଶୈଳୀକୁ
କ୍ଷୁଣ୍ଣିବା କାହାର ମଧ୍ୟ ହୁବୁମ୍ଭୁ ଭୂଷାରୁପରେଇ କିମ୍ବାପରିଦ୍ୱାରା
ଦିକ୍ଷିତାରୁ ମିଳିବା, ଶାଶ୍ଵତରୁକୁ ଓ ଉଚିତକୁଣ୍ଡରୁକୁ
ଶୁଭରୁକ୍ତି ପାଇବାକୁ କାହାରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ମେଲୁଅବ୍ୟକ୍ତିରୁକୁ ମିଳିବାକୁ କାହାରେ ଉପରେ ଉପରେ

ბოლგარის სათემო მმართველობა ტიპურობაში იმართდა მინდა მინდა მინდა თ. ჩერგასხვის ზედაშეცვლილით.

— յշտաց չէլուրնօն գա նիշտա և լիդրա: Առջաջաձար ժողովաց մէս Քոնց զարգաճնօնց ենք, որու կը ընծառա հայմանած յշտ-յշտմէնցուն Մարտն մօնուած ձարգացատ այսկա յարն կը ընծառ հայմանցուն գա պահնօն և կը ընծառ առաջ մօնսիրացած մօնցնօն: Ին գանձնալուն մօնից նշան է նշան ազգական ողարտ ու տեսլուն մօնցնիշ մի մօնից նշան է նշան ազգական ողարտ ու տեսլուն մօնցնիշ:

აქას ნუსაღლი გაზეთი „Новое Время“ შემდეგ
ითქმის უმარტის: „ამ საქართველოს უკუკითა სოციალისტიკური არ
ღვევეს თავის სოციალს, რომელიც ესრისას მისია სერ-
ის წილისადამტების დაცვის შესხვა, რაღაც აც რემა-
სოციალისად თავისებულადა და თავისი მსროლი შეეძლოან
ზუგდ ქს ბოლოს სულ ერთი გა-
დას, მაგრამ და პლაზმა ტი უკი ი ფარ მა
მ და და დეკულ არ იქნება; სახელმწი-
რო თავისი საქართველოს არ არის.“ აღაულ-მართ-
ას უკავებ საქართველოს.

— ଶ୍ରୀ କୃତ୍ତବ୍ୟା ଗୋଲକ୍ଷେତ୍ର ରାଜ୍ୟ ଉଦ୍‌ଘାଟନ ହୁଏ ପରେ ମହିଳାଙ୍କ,
ଧୂର ମହିଳାଙ୍କ ପ୍ରେସର୍ ରେ କରି କ୍ଷେତ୍ରକାଳି ରୁଦ୍ଧ କ୍ଷେତ୍ରକାଳିଗର୍ଭାଳୋ
କାହାରେ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟା ଯଦିତୋ ଯଦିକାନ୍ତେ କରିଛନ୍ତି ତାହା ମହିଳାଙ୍କରେ
କାହାରେ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟା ମେତାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଥାଏନ୍ତାକୁ ବାରକାରକାଳିଆ କୁଣ୍ଡଳିକା ରୂପ
ରେ ରୂପରୂପିତ କରିଛି।

— အေမနဂ္ဂနိုင်း၊ ဝန်ကြံး၊ ၁၇၉၃ ခုနှစ်၊ မြတ်နေ့
၂၀၂၀ ခုနှစ်၊ ၁၄ ဧပြီ ၁၉၆၅ ခုနှစ်၊ ၁၉၆၅ ခုနှစ်၊

ଓই ঘোষণ্ড, বিগ্রহ হুমি মিওডিনলেন; লাম্ব আৱা-
গ্রহ আলস, পুৰতোলাম্বেক. সৈতে বিগ্রহ লংঘে অ
পঞ্জিলাপ্তিৰ্থি, হুমি টুৰ এই পাকীন্দৰে, মেৰীদ পাই-
যাক মিশ্চায়েরি সুজিৰিনৰূপে। বেচম্পে ক্ৰিক্রিপাৰিৰা টু-
পাইলুনিক, এই বিগ্রহিসেতাৰ্বা লাঙ্গুলাম্বৰুলি পঞ্চায়ৰিৰো।

ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘବ୍ରତ କାର୍ଗ୍ରାହୀ ନାନୀ ପାଦପରିମଳୀରେ ଉପରେ, ନିଃବିନ୍ଦ
ହୁଏ ମୋହାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷିତ ଏଥେ ଶିଳାପତ୍ରରୂପରେ, ଶ୍ଵରାର୍ଥ ନାନୀ ଏହି
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘବ୍ରତ ଏବଂ କାର୍ଗ୍ରାହୀ ନାନୀ ପ୍ରମାଣକରାତିଥିଲେ ନେଇଲେ
ହୁଏ ହାଲାଟ ଏକିବିଧି ଏହା ନିଃବିନ୍ଦ ଦୟାରୀରୁବ୍ଦିନୀତ, ହାଲାଟ

მუნიციპალიტეტის გამოყენითა ჯერ ენა ვაზო, ამ დროს, რათ მოვიდიოთ, სად მიყალთ, ცხენები ესი გეუცე, და მეტე, მოკლავ, რიცა დარწმუნდა რომ ჩენ ავაზაკებ არ ვაყვით, გაგვარტა და ცარა მძიმე-შემცირე სიციუბები თან მიგვაღევენა, ამ ხედს რომ გავაცილდოთ წევენ ლამის დასაღვომა მისას მიგვაღევთ ნიკარისტ-ბრალოს ლუქენში, რომ რის პირზედ, შევესვნეთ თუ არა და ცარა გარამიც შევკინით, როგორც იყო ერთ პერია როთაში, უკრო გალიეში, დასამნებლით მოგაუსციდთ. ეს ითახი თავისი კედლებით და მერით სკო სხვა და სხვა ფრის ზოლიან ჭრების გრელების ქალოდთ გაუკუნეთ, მეტანითა გვერდით რა უილა გაუკუნეთ, (შეალერებითა) ისე რომ სულ თვალებსა გვერდიდა, და ენანობდა რომ ამ ითახში შევცილე, მეგრას რა უნდა გვერდი, სხვა ითახი ის მეტებენს არა ჰქონდა, და გარეთ დარწმუნდა შეიძლებოდა წევისაგნ, რომელიც მოვლენა დამტკიცა საშინალუა ჰქონდა, ძილი არ მოვეღოდა და და ერთეულ დაბატუვი და მუსიკით, იტე ერთი მგზავრი ლენინგრადი დაგვარაზო, რომელმაც ცვლილები შემადგრადებით მიმდინარეობდა.

ରୂପନାଳିଙ୍କ ମାର୍ଗଶୀର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ପାଇଁଥିଲେ ଏହାର ଦେଇବ-ମହାଦେଵ
ମତ୍ତା-ପ୍ରାଣୀ, ତୁ ମଧ୍ୟ ପ୍ରାଣୀରେ ଉଦ୍‌ଦେଖିବା ପରିମଳୀରେ
ମୁଲ୍ଲା ମିଳୁଅଛି; ମଧ୍ୟ ମିଳୁଅଛି ଯୁଗମୁଦ୍ରା କାହାର ପ୍ରାଣୀରେ
ମିଳି କୋରମାତ୍ର କୁଣ୍ଡଳ ଅଳମିଳି, ପ୍ରାଣୀରେ ରାଜମିଳି

წინათ, რუსეთიდამ ერთი მდიდარი ქალი მოსულიყოს იმ განზღრახეოთ, რომ ამ მღვამე-ში უნდა შემძერალიყო. გააკეთებინა დიდი უშეე-ლებელი ხის კიბე და ამ კლდეზედ მიაუსავინა. თყითონ აფიდა და იმ მღვამიდამ ვადმოუგდია რამდენიმე კაკლის ფიტრები, ძევლი უშეელებელი ლაგერჩებზე და ერთი კაცის, თყითოს ძეალი ორ არშინანი. ეს მთხრობელი გვარშმუნებდა ჩერენ, რომ თყითონ იყო იმ ქალთან და თყითონ საკუთარის თვალებით უნახავს, და მოწმათ წმინდა გიორგი მოგვიყენა და გრაფი რაჭმორდევი, რომელიცა იმ დროს იმ ქალთან ყოფილყოს. ამ გრაფებზე ეს ამბავი ორჯელ მითხრეს და აღმართ მოხდა ამ გვარი რამდენ საჭე. ჩერენმა მშენერმა, იმედელმა კი დაუმატა, რომ ეთამცი ის ლატინი ჩა-უცვია კიდევაც, და მდ ქალსა უსით პატია ფეხი ქვენია, რომებ, მისდღებში მისითანა ფეხი, ას, არ მინახავს; რაშეუშია, ბორშის ფეხი, ბატონი, რომებ, ხუთი იერთთ ჩერენდა იმე ლაგერჩიშიო.”

მეტათესი 23, განთადისას, მიეროვეთ ნიკორის-ბოლონ და სადღლობისას ლაილაშს მიეკით; მიეკით ლაილაშს, საცა ლეჩხემის უზებდის ნახალნიკის ბინა არის, მიროვოი სუდი ანუ სამსჯარო, შეკლა და გაზარია. ერთი სიტყვით დაბა ლაილაში ლეჩხემის პირებლი ქალაქია. შოტლი გზა, ნიკორის-ბოლონდამ მაკურალებული ლაილაშმადინ ის კარგათ არის გაკეთებული და იმისითანა შევერიტ ხებიაში მიკურანილ-მოკლაცნილია, რომ გურებაზი მიხაროდა რომ ამისითანა ხამს და მიუკრებელს ადგილებში, ისე შევერიტ გაბლანური ყოფილა და სულ შოსსეთ დაგენერული ლაილაშს რომ მიეკით, მშევრიტ ქვეთ-კარის სასოფლო შეკლის შენობაში დაგვაითვეხს. ეს შენობა ახლად იყო აშენებული, რამელშიაც ლაილაშის საწალებელი ყოფილა გახსნილი, საცა როგორათც თავადთა და აზაურთა შეიოლები სწავლობენ, აგრეთვე გლეხების შეიღებიცა. ამ დროს მოწავლები თავ-თავის სახლებში იყრენ საზაფხულოდ გასტუმრებულნი; და რადგანაც ლაილაში სხვა თავისუფალი შენობა არ იყო ამ დროს თავის სტუმრებისათვის, ამიტომც ბინათ ჩერენ ეს

შეკლის შენობა მოგვცეს. მინდა გამეგო როგორმე ამ შეკლის ამბავი და აღმეწრება კიდევ, მაგრამ ჩერენს საუბედუროთ თეითან შეკლის მასწავლებელიც იმ დროს, სხვაგან ყოფილიყო, ასე რომ, გარდა ამისა რომ ეს შეკლის შენობა აშენდა ლეჩხემის თაულაზნაურთა შემწერამით, და არის გრძელი ქეითვირი, რეა თუ ცხრა თვალი რთხი აქვს, კლასები და ყოველის ფერი კარგათ და ჩინებულათ არის გამართული და მასწავლებელიც არათელი კაციც ყოფილა მე სხვას ევღარას ფერს მოგასხენებთ; და კიდევ იმას, რომ ამ შეკლაში ირმოცი თუ ირმოცია ათა ყმაწევილი სწავლობსა. ჩერენ ს ბინაზე როგორც მიეკით თუ არა, იმ შემსყი ლაილაშის მარქანებლებმა ვალად იცნეს ჩერენ ამის შეტყობი და მოკითხების გამოგზავნა, თუ როგორ შეიძლომით მოვიარეთ ქუთაისიდამ.

უნდა ვსოდე, რომ ქუთაისა და ლაილაშს უშა ცხენით სასიარულო გზა-შევერიტია; და ამ დროს დიდი მუშა ადგა იმ გზის გასაგანიერებლად, ეკიპაჟების სასიარულოდ. მითხრეს კიდევ, რომ ეთამცი უოშტრის ცხენების დაყენებასაც აპირებენ.*.) ქუთაისიდამ დაბა ლაილაშს მიმავალ კაცასა ან საკუთარი ცხენი უნდა ჰყავდეს ან არა და ბეგრის ცხენით უნდა იაროს. მე ძალიან მომეწოდა ქუთაისიდა და ლეჩხემის უზებელის ნახალნიების დაწყობილობა; არა თუ ამ არის უზებელის უმცურავებისა, აგრეთვე დანარჩენის უჯრდებისაც. საქმე იმაშია რომ, ყოველს სამამასახლისოში, როგორიც შეიცავს 6 ან 10 სოფელს, მათასახლისის სოფელში ფილტები არის გამართული სოფელების ხალხის ხარჯით, ესე იგი სოფელის უპრავლებიაში, კანცელარიაში სუთი ან ექვესი საჯდომი ცხენი მგზავრისათვის მშთა არის, ხანდისხმ მეტიც. რომელიმე გლეხ-კაც იჯარით აქვს აღებული ამ გვარი ფოშტრის ცხენები; ხუთი, ექვესი, ან რეა ცხენ უსაოროთ უნდა ჰყავდეს, და ასაკეთებელი უბეტტესად ან უბელო ცხენებია, ან მარტო კერძობანი; და სოფელების საზოგადოება თითო

*.) ჯერ არ დატყობისათვის, აუტრ მე წერილ არ გე ეს გუშა ეს მეოთხე წელშეწილი მასში; მეგან ისტო აუტრ არ გვავას.

ცხენჭე ამ მოიგუარადრეს წელიწადში ექვს ექვს თუმან ფულს აძლევს. ამ კაცა ყაველს მგზავრს რომელსაც, პალაროვნაა” აქვს, ანუ ტოტკრეთის ლისტი, “უნდა მიართეას ცხენები და მგზავრის თოთო ერსტუ-ზედ და ცხენები უნდა მისცეს ხოლმე სამ-სამი კაცი კი, პალარონ. ეს კაცი, რომელსაც იქ ეძახიან უფრთის, ” თავის ცხენებს უნდა გაჟყვეს ხოლმე, მეორე უფრთის სტანციამდინ“ როგორც იქ ასაც-ლებრენ; და აქა, ამ გვარათვე ცხენებსა სცელიან და მგზავრი დაუბრკოლებლად მიღის. მაგრამ უნა-გრძები კი ან საუთარი უნდა ჰქონდეს მგზავრიან ან არა და უბრალო კებელ უნდა შეკვეთს. ხან-დის ხნ ამისთვა სტანციებს შუა ხნ ხუთი ერს-ტარი და ხან ცუდა ჩუთა და ორმაციუ—ეგ სიცულის კანცელარიაზე ჰქიდია. რა სიმორტუზდ კანცელა-რია არის, უფრთიაც იქ ყოველია, ამ გვარად ჩენ კ. ქუთაისიდამ მოიგუარადრის ცხენებით, რომელიც თავი ისახელებს უფრთია კარზ, მიერდოთ ჩენ კუ თავისის უზრდის, ს. უფრთია შექვენას. აქა კარგა ხნს შეგვარებულს, ცხენებს იჭერდნენ სათვავებში; მო-გვიყვანეს ახალი ცხენები, პალარონ ციანი ჯი-ბეში უფრთიამ და მიგვაყანა სასუელს ნიკორის-ბოლოს, საცა უფრთია“ არ ყოფილა თურმე და მეორე დღეს იმავე შექვენას ცხენებია ლაილაში აგვიყვანეს ასე, რომ ქუთაისიდამ ლაილაშინი 80 ციანსტარა და ხოლოდ ერთხელა ჰსცვლიან ცხე-ნებს, შექვენასა. ახალი ამ ცხენებსა, უკან რომ და-ბრუნდებინ, კიდევ მოჰყვათ მგზავრი, და პალარონსაც მერიეთ იღებენ. მე მერიი, რომ ამისთვა დაწყობი-ლია, რომ წევნ გორის უზრდშიაც შემოიღონ, ურიგო არ იქნებოდა; მაგრამ ჩენ საუბრებუროთ წენიან ნასალნიკები არ ყოფილან თურმე ქუთათუ-რებში და გამჭრიან ხალხი, თორებ ჩენშიაც შემო-ღმიდნენ ამ გვარ შესმუშავებულს მგზავ-რობას.

დაბა ლაილაში მფეხარეობს მაღალ მთაზეც ამასაც ლაილაშის მთას ეძახიან; უმეტესი კი ამ-ბობას რომ მთა-ლა-ლა ჰქონიან. ლაილაში შექვე-ნიდრი გადასაცელი აქვს, ლექსუმს გადაცურებებს; დაბასა დღი ყაბახი აქვს და ამ ყაბახები ჩინებულ ბაღა ჰქონის ცხენები და ამ ბაღიდამ ლექსუმის სასულე-

ბი მოჩანან ირმოცამდინ, მოჩანს ის შშევნიერი გზა რომლითაც ჩენ მივეღოთ, და რომელიც მთა-ლაილას გარს უელის და ეკლანება, ამ გვარად როგორც დღი შოსხეს გზა სურამის მთა- ხედ. ამ ბაღიდამ კარგათა სხანს მდინარე ლაჯანუ-რა, რომელიც მთა-ლაილას კეშ მიდინარობს და რიონს მარჯვენა მხარეს ერთვის. ნიკორის ბო- ლოს ათ ერსტს, რომ გამოისცილდით, საცა ლაჯანურა რიონს ერთვის, რიონის წყლის პირი მივატრეთ და ლაჯანურის წყლის პირის გზას და- ვადექით, რომელიც ათ ალაგას ლომაზა ქვითვი- რის და ხის ხილებზე გადადის წყალსა. თვითან ლაი- ლაში კი ძალიან მაღლა მცდარებს ამ ლაჯანუ- რასხედ, ასე რომ დაბაში წყაროს წყალსა სმენ, და წყალიც შშევნიერი და გემოვანი და მარგებელი ყოფილა, უარგა-ძალი შენიდა არის ლაილაში; ძეგრი თითო ერავანი ქვითვირის სახლები ყოფილა, უთავლები ლუქენი, ზოგი ხისა და უმეტესი ქვითვირისა, და სულ ურიგებისა ყოფილა. დაბას მცხარებმა უმეტესი ურიები არიან. დაბას-ლექსუ- მის უზრდის ნასალნიკების სახლია თავის უპრავლე- ნით; სამსჯარო სუდი, ეტაპის სახლი, სასოფლო მაღაზია, შეოლა, ეკვლესია, ურიების სალოცავი თორა, მათი შეოლა და ბაზარი. თითქმის ქალაქი კუთვილა! *).

23-ს შეათვებიდან 29-ს აიცხვამდის ჩენ ლაი- ლაში დარჩენით, ჩადგანაც მე თვით ლაილაში შექონდა საჭირო საქმე და აგრეთვე ლექსუმის უზრდ- შიაც და ამ ეკლს დღეში ჩენ ნელ-ნელად ცოტ-ცა- ტათი თავისუულ-სეანეთისაკნ გამგზარებისათვის ეკმალებოდით. სეანეთისაკნ გამგზარება ცოტათი გამამიმებდა და გვარებოლებდა მითი რომ, ას ხანსაც მგზავრობას მოუწდებოდით დარჩანიც სეანეთ- შიაულენასაც მოუწდებოდით ჩენ უყველ ნაირი ჩე- ნისარჩენი, ხარჯი, ხორავი თან უნდა წაგელო და ან საუთარი ცხენები უნდა გვიღოლდა და ან უნდა

*) გამასაცელებლი ეს ასი სის მე დასა საცელიად თავი მოწერამ, და ლექსუმს უზრდის სახლის უკანებენი მელა- ლუქენი, მელა გადაცემით გადაცემით დალიანი, საცა მისისომა ცავად, ამა კონსატრაცია გადავის. რამდენიმე გა- მოცემა გადავის უზრდის უკანებენ და....;

გვექირავნა; და ეს უფრო გვატრკოლებდა, მიიტომ რომ ძრილი იშეითათ ბედენ ლეჩხუმლები თავისის ცხრების მიქრავების სანეთის მოგზაურობისათვის; და ისიც, რომ სვანები თურმე არას დღისა და არას გზით თავის ცხენებს, ესაცა ჰყავს, მგზავრებს არ აძლევენ და ევრაზის ფულით სვანეთში. მგზავრი ცხენს ეკრ იძრავებს. ამისი მიზეზები სულ დაწერილებით ქემით იქნება მოხსენებული. მაგრამ როგორც იყო, ჩენ ეკრის კვირის სამყაფუ ყოველისუერი მოვაზადეთ, და ცხრების ეკრისავეთ; ოხი ცხენი, დღეში ეკრ აბაზად ლეჩხუმელ-კაცისაგან, რომელიც თვითან გამოვყენა ფეხით, და ხან და ხან კი ჩენ ბარგზედ ზეგადამ დაჯდებოდა, თუმცა კი მისივე ცხენს კარგათ უმოქმიდა.

30-ს მკათავეს, გათენებისას ლაილაშვილი გვედით და სვანეთის გზას დავადექით, ჩენ ვყავით—ცხრანა, და გვყერდა თოთმშეტკ ცხრი, ზოგი ბარას ქეშ, ხორავს და ხარჯს ქეშ, და ზოგზედ ჩენ ცხრანი, ვისხედთ. უწინდელის ქუთაისის ლუბერძატორის ბრძნებით ჩენთან უნდა წამოსულიყნენ სვანეთის პოლიციის პირსტავი თავადი ზექარა ჯარჯუაქ, თავისი მთარგმენტითა (ცეკვე-ვოლტიუთ), ბაქაძეები, ლეჩხუმის უზიდის ნაჩილნიკის განანებით, გამოვეყავა მილიციის პრატორას ჩიკვა სამოლაძე და დანარჩენი იყნენ ჯარჯაძის ჩაფრეპი. სუყველა ეს პირები ჩენ ლაილაში დაგვიხდნენ სულ მთლად მომზადებული ამ მგზავრობისათვის, რომელთაც წინავე მისელიათ მარწილობა ქუთაისის ამ მგზავრობის თაბაზედ. ერთს საათს შემდეგ, მთალაილის დიდ თავდაღმართს დაეშვით და ლაჯანურის ფონს გაეცილდით*). ამ გზაზედ გვაჩრეთ ლამზი სოფლები:

გუ, ლაჯანა, ახალ-ჭალა, ორბელი, და კუსუტრი. ეს სოფლები მდებარებენ მთა ლაილას პირაპირ მთის ქედზედ ლაჯანურის მარჯვენა მხარეს. ამ სოფლებზე მიდის კარგი გზა, თუმცა ძალიან ვრწრო, ასე, ორ ცხენისანი ძლიერ დაეტევა, მაგრამ სულ

შოსსეთ დაგებული, და ეს გზა სტრის ჩინებული რუსი, მუხის, კალის, იუნის და წიფლისას, და ამ უმრავლეს ხეებზედ ეკრის სხვლ-სხვილი ვაზი, მაღლანარი, და ეს გზა სვანეთის ეიწროებამდის მიღის დაიტავდება, და სტრის მთებს, ხეობებს დელევებს, ხეებს და ხრამებს. სოფ. კუსუტრის ცოტათა შევსევენთ, და გაესწიოთ; ორი საათის სავალის შედედებით სოფ. მურს, ლეჩხუმის უზიდის უკანასკნელ სოფელს, სვანეთის სამდლეაზედ.

გრატი სანინჯი.

(ცემენტი უწევა)

ბრძოლა რომის დასავაზრობლად

(ცემენტი თაზულეა რესელიდი თარგმნიდა, Sin kampf um Rom, von Dohn. 1876)

I.

სტა მ ბ ა დ ი ა.

სტაბბოლში იმარატორის სახალის ერთ-ერთს ოთახში უქხედ ღეგა ერთი ვერადურად გამოსახინი ტანალ—მომცრო კაცი. იგი იყო ლრმად ჩაექრებული. მის გარეშემო სრულიად დუშილი სუველა. ჯერ თუმცა დღეს ბინდი არ მორეოდა, მაგრამ ფანჯარას, რომელიც ეზოს გადაცემურებდა, ჩამოფარგებული ჰქონდა მშირე ძეგლს ქსოვილი ხალი. ამ გვარით ხალი ეშალა ჩუქურითი ნაკეთი იატაქედ.

იქნოს ვარაუინს კედლებზედ ჩამორიგებული იყო ლუსუმები ყველა ქრისტეს მორწმუნე იმპერატორებისა კონსტანტინელის დაწყებილი. ტატეს ზემოდ ესევნა დიდი, კაცის ტანის სიმ-ლლო ჯარი ხალით იქმოსა; ჯვრს შეუგულში ჰქონდა ჩატანებული ნაჭერი ვითამი ის ჯვრისა, რომელზედც ჯვარია-აცეცა ის კრისტე.

ამდღნჯერიც ტანალ-მომცრო კაცი გაიღლიდა ჯვრისაკენ, იმდენჯერ თავს მოუხრიდა ბოლომები თავავების ნიშნაც. ბოლოს შედგა არმის სატოლო-ბელო ქართის წინაში, რომელიც კედლებზედ ეკრდა. დიდანას უყურა ამ ქართას, ბოლოს ამოიხრად და იროვებ ხელი მიიფარა თვალებსა და სახეზედა. მას არ უვარებოდა არც თვალები და არც სახე; მაგრამ ერთიც და მეორეც ბევრს ასმეს გა-

* ეს ასეთ მ ლაჯანი არის მეტესული ასალი შეზიან ცხალის ცხალის უნდა გვიდენა, სტენტის და სტენის ეს სახელი გვიდონდა.

შომეტრუელობდა, აქსაცა და კრიგსაცა. სიფრთხილე, მიუნდობლობა, მელაძურა, გამოკვრითადა მის მოუსწერანსა და ჩამომძერდას თვალებში. ორმა წაცაცინა, უფრო მცხუნველობისაცან ეიღორე ხნიერ რობასაცან, ეწნებადა მის წინ გამოშევრიოს შეზომა და გამზიარს ლოცვება.

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ର ହାତ ଗାନ୍ଧୀଙ୍କୁ ଦେବା!“ ଅମୋକ୍ଷେଣା ମାତ୍ର
ଲା ଶୈଳୀପିତା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କୁ ଦେବାରେ କେଲେବୁଛା. “ମେ ଗୁଣୀ ମାତ୍ର
କରାନ୍ତି, ନାହାର ଉଚ୍ଚବ୍ୟାପୀ ଲ୍ଯାଙ୍କୁ ମିଥ୍ଯେକୁ ଲା ମିଥ୍ଯେକୁ
ହାତ ଦିଲା? ଏହା ଏକ ଗ୍ରେନାହାତ ତୁ ସାର୍ବଦା? ହାତ ଏକା-
କାନ୍ତି ମେ ହିଁମେ ବିଦିଶିରେବାକା? ମାମିଲ୍‌ରେବେ, ଜନତାରେକା
ଲଭେରିବୁ, ମାମିଲ୍‌ରେବେ ଜନତାଗୁଣରେ ମନ୍ଦାବା ଶେନ୍ଦା.....
ମେ ତନକେତୁଳ୍କ ହାତ, ଗାନ୍ଧୀଙ୍କୁ, ତୁ ଆହୁ?“

ପ୍ରେଲାଙ୍ଗ ମହିମା ଓ ତଥାକଣ୍ଠ ଫିନା ରା ଶ୍ରୀକଣ୍ଠ ଦୂରିତୀଳୁ
ପ୍ରସବୀଳା, କୋରଲୁ ନେଇଲାଇ ଅନ୍ଧାଳୁ ମେହିମାଲୁ ଘାରିଲା
କାର୍ଯ୍ୟବିଳାସା, ମହିମାଲୁ ଲଜ୍ଜାମୁଦ୍ରିତ ନାୟକରୁ ତ୍ରାଣିତା
ମନ୍ଦିରର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଅଶ୍ଵିନୀ ମହିମାଲୁଭ୍ୟେ ଶ୍ରାନ୍ତ-ମରମି
ପୁରୀ କାର୍ଯ୍ୟବିଳାସ ଫିନାକଣ୍ଠ ରା ଦୁଃଖିନ୍ଦ୍ରିୟର କ୍ଷେତ୍ରେ
ନି, ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ରରେ:

— მშერატორი! შენგან დაბარებულნი დიდე-
ბულნი გიახლინენ.

შელებელურა მოართვა და ჩააცია წულები მაღალ
ქუსლებინია, რომელის გამოც ეს პატარა კაცი ერთს
გაჯიშედ აძლილდა; მხერებზედ წამოასხა ოქრის
დარსკლავებით მოვენილი წმინდასხმი. რ ნიკო-
საც ხელში აღებდა, მხებელი ჯერ ემთხვევლდა
და მერე მიართმევდა. როცა მხებელმა თვირთ
სამასაური შეასრულა, ისევ, აზიელთა წევულები-
სა მეტო, მოტკა მოაუყრა იუსტინიანეს და შემდეგ
ადგა და გრძელ გვირდა.

იმპერატორი იუსტინიანე მარტინას ხელით და-
კრიტო სცენის ნაკრძალე, რომელიც იგრუსალი-
მის ტანილებ იყო მოტანილი; გაიმართა ტანში
როგორიც ჩეკველება ჭერნდა როგორ გისმე ინაუ-
ლებდა და გაზრდა შემოსაელის კარის პირ-და-
პირ.

იუსტინიანემ თავიც არ მოუხარა სალაშის გადა-
სახლელად და უთხრა:

— ჩევნ მაგისტრით თქვენ იმისათვის, რომ
გვითხოთ ჩევნა იტალიის შესახებ. თქვენ ხომ გა-
სანჯვათ კიდევ ყველა სიღლიბი: წერილ დროიდით
მშართველის ქალისა და ოქმების მაცულის-მოყავარე-
თა. თქვენ სამი დღე გენონდთ ჩემგან მოცემული,
რომ მოგვეუქრით. ჰსტერ პირელ-მან შენ, სარ-
დალო შეიტრამისა!

ეს პირება და შეცედა ამ საშიში ერთს, რომ-
ლის დიდებული, წამოსალეგი და შვერნიგრი სანა-
ხაობა აღმარჩენდა, რომ ნამდვილი გმირია. იგი
იყო შეცურევლი საომარის ქირფასის იარალითა.
მასი ცის-ჯერი თვალი, ღიძრონი და ქარჩულებ
შეკრეტელნი, საცეცი იუნენ სითაბამითა და ნდლაბ-
თა, სწორე ცხვარი, სეცე ლოცები მის სახეს ჯან-
მრთლობის ფერსა ჰქონდა, განიირი გულ-მკერდი,
ცერკულესის შეაბ-გეში მის ღონეს მოუთხრობდა;
კარნა ბავეგა მისას, გარემოცულსა რეგლად შეკ-
რებილის წერითა, ეტყომდა გულ-ბილობა და
კეთილ-სულლობა.

— ძალის კარგი მიუვა მხიარულად იმპე-
რატორის: მე მიამ და მომზრდოს შეინ ისტყვა. შექ
რაღას იცყვა, ტრიბუნანთქო, ჩემთა აჯანყლის მცოლ-
ებთა შორის უპირველესა თვალი.

ଶ୍ରୀ ସିରକୁଣ୍ୟଙ୍କ ମନେଷାରତ ମାରାଳୁ କୁପାଳ, ଅନୁମେଲ-
ସାପ କାରଗାର ଗାଳିଶନଳୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତରେ ଶୈଖନଳୀ, ଶର୍ମିଳା-
ନାଥ ତ୍ୟାଗାନ୍, ଶିମିତ୍ରିପୁର ମାର୍କ୍ଷାଦିଲୋକ ଦ୍ୱାରା, ମେଟ୍ରୋଲୁ
ମିଳ ଶାକାନଳୀରେ ଦର୍ଶା ଦେଖିଲୁ ପ୍ରେସିଲୁ ଲମ୍ବାରିଲୁ
ଏ ମହାନ୍ତିକାଳିଲେ।

— କେଳମ୍ବିଷୀଙ୍ଗେ, ଯୁଦ୍ଧାଶ୍ରୀ ମାନ ମିଶ୍ରିଲ୍ଲାଙ୍କାରିଙ୍କୁ
ଶମିତା, ଅନ୍ତର୍ଜାଲାବଳୀରେ: ମେ ଫୁଲ୍ଲଟାଣିଲ୍ଲେବ୍, ମିଶ୍ରିଲ୍ଲାଙ୍କୁ
ନିର୍ମିଲା, ଅମ୍ବି ରାଜ ପ୍ରଥମାଧିକାରୀଙ୍କୁ।

— ეკუთხოდა! შენმა წინაპარის ზენონმა შექ-
რსულობის უქმით გადასცა დასავლეთი თერიტო-
რიის და გოთის მას შემდეგ, როცა მათ ძირი-
დაცსკეცს ამაყი და ზეგადი რაღაც ჩა.

იუსტინიანემ თავი გაიქნიეთ.

— შენ კერძოდად მასიმონებ ხოლმე, ნარჩენი, უთხრა მან სიმწარის.

— ეგ მე დიდი ხანია ეცი, მიუგო გულდინ-ჯად ნარჩესმა.

— მაშ უშენობა აღარ ჩენება! დაიძახა მაყად ბელიზარიმ. მაგ პატარა უჭერა კაცა ნულად დაუკითხდა, დიდი ხელშეიფრთ, მიმეც მე იცდა ათა ათასი კაცით, და ჩემ მარჯვენას თავდებად გაძლევ, რომ იტალიას დაკამაყრიდა.

— მე კი, ჰსტევა, ნარჩესმა, თავდებად ვადგებ უურო მიატერულს, სახელდობრ ჩემს თავსა, რომ ბელიზარი ეკრ დაბურობს იტალიას ეტაც იცდა ათა ათასის კაცითა, ეტაც სამოცი ათასითა და ეტაც ასი ათასითა.

— მაშ კინ შექსელდებს იტალიის დაცირიბასა და არმილენის ძალითა? იყითა მიპერატორმა.

— მე, უპასუხა ნარჩესმა, ოთხშოუ ათასი კაცით.

ბელიზარი ცეცხლსავით აითო, მაგრამ ედლა-რა ჰა ჰარტეა რა, რადგან ცი სირცეა ეტა იხერხა.

— თუმცა შენ შენი თავი ყოველთვის დადად მიგანდა, მაგრამ შენ თავის დღეში შენს მეტო-ქებედ ეგრე მაღლა არ აგიწევა თავი, როგორც დღეს, —უთხო ტრიბონინინა.

— მე არც მე ეციანა მატექს ჩემს თავი მცავდ მაღლა, ტრიბონინა. გაცინდეთ, რაშია ჩერის განსხვაება: ბელიზარი დიდი გმირია და მე კი დიდი ლაშერით მძღვანი სარდალი ვარ, გოთთა ათა-ტებს მზოლოდ დიდი სარდალი.

ბელიზარი ამაყად გამართა წელში და თრთლივა ხელი წავლია, ამითონ მან ის სანა ხაბარა შილა და მანინჯის გასასეს ცილა-შისო. მაგრამ იმპერატორი შეუ ჩამოუდეგა:

— ბელიზარი დიდი სარდალი არ არისა! შენ, ნარჩენი, უტირი გიბაშ თავდება.

— მე ბელიზარისა არ მშერს რა, არა მშერს თვითი — ან ნარჩესმა წილა ამითხარა, —ჯანის სიმრთელდება. ბელიზარი იქნებოდა და სარდა-ლია რომ ეგვიპტი დაღი გმირი არ ყოს. კულოგნ საცა კი მაცას ძმი წაუგია, ზარტა იმის გამო წაუ-გია, რომ გარდამეტებული გვირია.

— დარწმუნებული ვარ, რომ შენზედ მაგაცევ ეტა იტერინ, ჩაუმარა სიტუა ბელიზარიმ ნარჩე-სს სასწეროდ.

— დიდი ბელიზარი, ეკრ იტერინ, იმიტომ-რომ მე ჯერ თავს დღეში მო არ წამიგია.

ბელიზარი მოუთმენელობით შეტოვდა, მაგრამ ამ დროს მშელებელი შემოვიდა და აუჭავა, რომ იუსტინიანეაგან ჩავინაში გაგზავნილი დეპარ-მიცვიდა.

— ეხლავ აქ უხმე, ეხლავ, დაიძახა იუსტინიანემ სკამიდამ ფეხსტედ წაოღება.

— რაო, ალექსანდრემ, მარტო დაბრუნდი? ჰერთხა იუსტინიანემ დეპარ-მოუთმენელად ხელით ან შენა, რომ ფეხ-ზედ წამომდგარიყო, რადგანაც წევულებისამებრ დეპარ-მა მუხლი მოუყარა.

— მარტო, უპასუხა მოხდენილმა, ახალგაზდა დეპარ-მა.

— როგორ მიღის იტალიის საქმე?

— უერთების ძალიან კარგად, ხელშიც ფეხ. გოთთა რავენაში აჯანცების ხმა და მშართელის ქალის ამაღლასერიტს გაძცევა ბაზარითისენ გაეარ-და მზელს იტალიაში. რაძელჯერებმა სომხეთის შეცვ-დნენ გოთნი და რომელიმ ერთმანეთსა, რეისონ რემში ქეცენის-მიყვარეთ უნდღლილი მონაწილეობა მერი სამართლებრივ სახე მოგება და შეცემის მიზანი არ არის მიუღია სახე მარტიში და შენი მოუცევა საშეველად. მაგრამ უყველივე ეს უდრიო იურ და შეთქმულია გრი-ისმა მოთავეებ შეთქმული ჯერჯერობით შეაჩერა:

— რომის არყოფნებრივა განა? იყითა იუსტინიანემ.

— დააღ, პრეცედენტი ცეტებ შეთქმულობუ-ლიდათ გოთბებზედ თავდასხმა, შენი იმპერატორის არიარება და ცეტების დიქტატორიად ამითხერება. მაგ-რამ ცეტებია უტის სანჯალო დამჯინია და... უარი ჰყო.

— გულალი კაცია, წამინდა ბელიზარიმ.

— გასაურთხობილებელი კაცია, ჰსტევა ნარჩესმა.

— წაიკითხ წიგნი მშართელის-ქალის ამაღლა-სერისა, განაგებია დესანშა, მიწოდა რა იმპერა-ტორისა მოზელი ერთი ბოხსა წერილებისა: მე მეონია, რომ ამ წიგნებში ღიას შესანიშნავი ცნობებია.

იუსტინიანემ გაპირობება წიგნით წიგნდა სანოლით დაკუულის ფირფიტებისა და დაწყება წე-რილის კითხა. წერილი ამით იწყობოდა: იუსტი-ნიანეს, რომელიც და იმპერატორს, ამალაცენტრა მე-ფა გოთთა და იტალიელთა.

— რაო? მეფე იტალიელთათ გაცინა იუს-ტინიანემ, — რა უცემური საედი მოუღი!

წაიკითხა თუ არა წერილი, ფირფიტები ხელ-ში თრთოლით შეცემა; თვალინი გაუბრწინდნენ და წინ მიმართნებ, მის უმარილო პირის-სახურედ გამოისტუ კეთოლშემილება, ძლიერი ძალი კუუსია, და ამ წური შესაძლო იყო კაც დაეჯერა, რომ ამ ტარა კაცში, რომელშისაც იმყენებოდა აუგარებელი და წერილმნობა, არის ლონეუა, დიდი ლონე: დაპლომატურის გრინოსტაბის!

— ამ წერილით, ჰსტევა მან ბოლოს და თეალ-ჩაც გაუელეა, — მე ხელ მიპყრია იტალია და გოთთა საშევე.

ჰესტერი ესა და დაიწყო ისევ თოთხმი სიარული; ამ ქამად ჯვარს რომ გაუარია, თავის მოხრა აღარ მიღვინონ გიჩია;

— မြပွော်နောက်၊ မြပွော့လွှဲ ဂာဗ္ဗား၏! အောင် အတာဆုံး
ကို အောင်၊ ဘာမိဇ္ဇာန်သမီး အတာဆုံး၊ စိမာနှံဇွဲ မြော်ဆုံးကုန်
တွေကုန် ဖော်ရောင်၊ မျိုး၊ ပုံဏီနှင့်၊ ရိုင် ဂာဗ္ဗား၏ မာ!

— ამ ძეგლიცა! პისტევა ალექსანდრებ, და
მიაჩოვა იმპერატურას შშენიშირი ყუთი ძერულის
ხისა, ოქტომბრ მოკედლის: — აი გასაღებიც. აქ მისის
სახის სრულათია.

ამ დროს ფარდიდამ უჩინუარად და სხვისგან უჩინუად გამოაყო თავი ქალმა და ორი ეღლით სე-სე შეავით თვალი მისერატურას მიაპყრო ასე, რომ ეყრაინ იქ მდგომა ის ქალი ეკრ დანარა.

ସୁଲକ୍ଷ୍ଣ ନାହିଁ କିମ୍ବା ଶିଖାରୁଦ୍ଧ ମାତ୍ରାରୁ ଗ୍ରେଟର୍ ଏକ ତ୍ରୟାଳୀ
ମାର୍ଗଲୋକରୁ ମର୍ମିଶ୍ରଦ୍ଵା କ୍ରିତ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଥିଲୁଛି ଏବଂ
ଅନ୍ତର୍ଭାବ ମେନ୍ଟନ ଆପଣଙ୍କ ଯୁଗରୁତ୍ବରୁ ମେଞ୍ଚିନ୍ଦ୍ରିୟରୁ ଗ୍ରେଟର୍ ଏକ
ନିର୍ମାଣିତ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଥିଲା, ଲାଭମୁକ୍ତାପାଇଁ ଏବଂ ଜ୍ଯୋତିଷ୍କର୍ତ୍ତା
କାରିତା କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଗ୍ରେଟର୍ ଉପରେ, ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ଥିଲା ମେନ୍ଟନ
ମା ମିଳିବା ଶୁଣିଲାମି; ତ୍ରୟାଳୀ ଆପଣଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ନାହିଁ । ସୁଲକ୍ଷ୍ଣ
ନାହିଁ ଏହି ଶୂନ୍ୟରୁ ମାତ୍ରିକାରୁ ଦେଖିବାରୀ ଏବଂ ଯୁଦ୍ଧରୁ:

— რა დღიებულის სახის ქალი! ეს სწორედ
ნამდევილი მეტაა, კოროლის ასული — და იუსტინია-
ნე აღტაცებით დაცურებდა შვერინერს სახეს გოთა
დღეუფლებას.

ମାତ୍ରିକ କୁ ଯାଏନ୍ଦ୍ରା ଶ୍ରୀଗାନ୍ଧିତ ଆଶ୍ଵାଦା ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଥିଲା
ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କିରା ଟ୍ରେନିଂରେ, ଯୁ'ତ୍ରିନାନ୍ତେ ପ୍ରାଣୀ ଯେହି
ଜୀବନଗ୍ରହିର ମିଳିତ୍ୱାରୁ ମାନ୍ସିଲାନ୍ତେ ବାନ୍ଧିବାରେ ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେତୀବା,

ରୂପ କୁ ମନ୍ଦରେ ଥିଲୁଗଣ୍ଡ କ୍ଷାତ୍ରା ମାନ୍ଦ୍ରାଳ୍-ଗ୍ରାନ୍
ନୀର୍ଜବାସ, ରୂପ କୁ ଶ୍ଵେତାଶ୍ରିତ୍ରାପାଳ ଲକ୍ଷଣିଦେଶକା ଶୈରନ୍-
ଦା, —ଏହା ଯୁଗ୍ମଲୁଙ୍ଗା ସବେହିରିଦ୍ଧ ଯୁଗ୍ମଲୁ ଦେଖି, ରୂପ
ଦ୍ୱାରା ଶ୍ଵେତାଶ୍ରିତ୍ରାପାଳ ଦର୍ଶିତାରେ ଦା ଲୋକରୁକୁ
କା ଗମିନ୍ଦରିଜୀବିନ୍ଦୁ ଦର୍ଶିତାରେ, ରୂପମୟୁଳୁ ତାଙ୍କାତୁମ୍ଭରୁକୁ
ଲମ୍ବ ମୁଣ୍ଡରିଶାମିନ ଉଠିଗୁରୁତ୍ବା ଚିନ୍ମନ୍ଦିତ ଶୈରିଲୋକୀରୁ.

ମାର୍ତ୍ତକାଳୀ, ସାହେଁ ମିଳିବା ଏହି ଶ୍ରୀପଥିରୁଙ୍କା ଫଳୀ-
ଶ୍ଵର୍ଗରୂପ; ମିଳିବା ତ୍ୟାଗରୀତି, ପ୍ରାୟା ଦୀର୍ଘଯାତ୍ରାରୁଙ୍କା, ଏହି
ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ଦୀର୍ଘଯାତ୍ରା ଲାଗୁ ଏବଂ ଏହି ଆଶର୍ଵାକରଣରୁଙ୍କା; ତୁମ୍ଭା
ତା ଶ୍ରୀପଥା ଶ୍ରୀମତୀ ମହାଦେବ ହୃଦୟରୁଥିବା ଗାଢ଼ିପର୍ଯ୍ୟୁକ୍ତାଲ୍ଲା
ମିଳିବା, ହୃଦୟରୁଥି ମିଳିବାଲୋକା ବ୍ୟାପାରାତ୍ମକାଙ୍କାରୁଙ୍କା ଗ୍ରାହିଲା
ଶ୍ଵର୍ଗରୁଙ୍କା ଶାଶ୍ଵତୀବା; ଲୋପ୍ୟବ୍ଧିଶ୍ଵର୍ଗ ଲା ତ୍ୟାଗିଲା ଜ୍ୟୋତିର୍ଲିଙ୍ଗ,
ପ୍ରାର୍ଥନା କରି ଲୋପ୍ୟବ୍ଧିଶ୍ଵର୍ଗରୁଙ୍କା ନିର୍ମିନ୍ଦିତ ତ୍ୟାଗି, ଲାନ୍ଧିରା
ନିର୍ମିନ୍ଦିତ ନିର୍ମିନ୍ଦିତ ପାତାଲାଲୋକରୁଙ୍କାବାବ.

ମାଘରୁଦ୍ଧ କ୍ଷେତ୍ରା କୁ ହୁଏ ଗିରି ଲଙ୍ଘା ନିର୍ବାଶୀ ଗୁପ୍ତ-
ତିର୍ଣ୍ଣାନିର୍ଦ୍ଦୀଶ୍ଵରାଦ ମିଳିମାର୍ଜ ତା ଅମିତାବ୍ଧ ଶିଖ-
ଦେଖନ୍ତିରୁ କ୍ଷେତ୍ରାରୁ ମାହୁର୍ଦ୍ଧାନ୍ତରୁ କ୍ଷେତ୍ରାରୁ ଲଙ୍ଘନ୍ତିରୁ
ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତା ଥିଲାମ୍ବି କାଳରୁ ମୁହଁ-ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରୁ ଥାରିଲା କାଳରୁ
ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରୁ ତାହାରୁ ଉପରୁଥିଲା, ମୁହଁ-ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରୁ ଥାରିଲା କାଳରୁ
— ହାବ କରିବାରୁ ହିମ କ୍ଷେତ୍ରାରୁ କାହାରିନ୍ଦି? ଅର
ଦେଇଲାଗରୁ ମାଝ ସିଂହାରୁଲାଖି ମେପ ନିର୍ମାଣ ଦେଇଗଲା?
କିମ୍ବା ମନ୍ତ୍ର ତାପିନିର୍ମାଣ ରା କରି-ଦିଲାଦିଲି ନିର୍ମାଣ

იქა მდგრამთა მყასვე მის ჭინაშე მუხლონ მო-
ლიტოს. იურიანის არის, თოთქო არამე დანა-
სულშე მოაწერს. მას უწერდა კარის სურათი
ეკვალმა როგორმაც, მაგრამ გვიანდა იყო. დედუ-
კალმა თვალი შეასრულო კიდევ სურათსა და აღარ
ოაშენო.

— ჩვენ მოწონებით ვსინჯავდით საოცარს ხელოვნებას ამ სურათის ჩატარებას.

($\partial_1 \partial_2 \partial_3 \partial_4$... $\partial_n \partial_{n+1}$)

કુએન્ટો મંત્રીશાહીનગા.

თათოვ მოგზაურებას ლირი თბილი სპასი მტერი სსკა
არ წარადა, თბილია ჩინური და თან წარადეს 20
ტრანსპორტის გიბინა და ჩახხის-ხროვა თათო დუჭია
შემცირო პერტს და რამდენიმე ბორჯილი
ჰქონის (ცუხლის). ს.სმელავ წარიდეს; დღისთ, გრა-
ნაგი და წერალი, — ეს სამელავი ქსათა ტიპები, რომელიც ნა-
წარმეტები ნავა გარეული იყენებს მაგრეფლი. მოგზაურები
წამოგადნენ ფილი და გულით დარღვევის დარღვევის
თას სასამზეო. გამოიძა აკესტუალი სურათ ჰქონის და
და ტრაგიდი დარღვევა მაღლა, მერე კა თან და თან უა-
რო ჩარა, მანაც თათო თასის ფურის (სხვ გერსტამილი)
სამდებარებელი არ ფადნენ. ც კონტრადიდი იუ და შეკ-
ინირდა დარღვევა, გრძელ ერთობა მატრიდა სასამზეო
მოგზაურების ფილი დარღვევით. ორისამო თავისებუროდ დაგ-
ცვინა, ჩანსება და ტრაგიდიერი და ბურთი გაჭრება აღ-
მოსავლეთისებრ. ცხად სასისი გუნდელობაში არა უკავშირ ცუ-
დი არა სსტორებელია რა; ბურთი თბილი სულ და თასისა ცუ-
რის სამდებარებელი მატრიდის და მზადებელი სრულიდან
არა გრძელებური მატრიდასას, რადგანაც სიძი ჭრის
კრისა მეტებულოდნენ, მათ არისა, რომ ჰქონონ არა-
ეთართი მომართა არ არის. უცალდას ცკრის მარიანა და
დასაუკრძნები. მოგრძე სასისი ბურთი და ლურულებული შეკვება
და ხილიში და გრძელ დარღვევა სასამზეოსგან ბურ-
თისა, კუნაც და მოგზაურთა ცხადს ცუმეტული სიძი შეკვება
დან დასაუკრძნები. ხილი ისეით სქედი და განამზადებული
იყო, რომ ბარი თავის სასამზეო ხელს შეკვებაშიათ.

—

$\sqrt{20}$ (500)